



**Ka'Umeke Kā'eo**  
Hawaiian Immersion Public Charter School  
IN KEAUKAHA

# KA LAMA

*O Ka Lou Ina O Na Hoku*

Pepeluali 2018

## E Heluhelu Kākou!



Reading aloud is one the best gifts you can give your keiki. Spending just a few minutes each day reading aloud to your keiki will build a love for books, teach them to value reading, and help them to become good readers. According to a recent report by the Commission on Reading “the single most important activity for building the knowledge required for eventual success in reading is reading aloud to children.” There are lots of ways for you to support your keiki to develop skills for successful reading at home.

- Try to read to your keiki every day for 10-15 minutes.
- Make sure the readings are interesting and exciting enough to hold their interest.
- Keep initial readings short enough to fit their attention span and gradually lengthen both.
- Read a variety of books including stories, rhymes, poetry, and nonfiction.
- Take turns choosing books (It is ok if they want to hear the same book over and over again use your turn to select new titles).
- Let your keiki talk about the pictures or help tell the story.
- Let your keiki turn the pages.
- Talk with your keiki about the stories you read.
- Make stories “come alive” by changing the tone of your voice to match the mood of the story.
- Keep books where your keiki can reach them to look at when they want to.



You don't have to be an expert reader-your keiki will love it when you read aloud because it's you. Ka 'Umeke Kā'eo has lots of books to share, if you need titles in either 'Ōlelo Hawai'i or English please talk to your keiki's kumu and or visit the ke'ena at Pa Hoaka. Watch for upcoming reading materials and assignments that will be sent home for Wā Ho'omaha Kupulau.

Mai Poina

•••

**Malaki**

19

'Ohana Huaka'i

19-23

Ho'omaha Kupulau

'A'ohē Kula

26

Lā Kūhiō

'A'ohē Kula

30

Pō'alima Maika'i

'A'ohē Kula

**'Apelila**

4-5

'Ohana Engagement

'A'ohē Kula

6

Lā nui Kula

'A'ohē Kula

# Ma Ka Papa

## Papa 'Elua

There are two groups of haumāna in our papa 'elua, Hui I'a & Hui Wai. Hui I'a records the data of three different types of i'a: 'ama'ama, 'o'opu, and hapawai. This hui also records the length: pua, pua 'ama, kahaha, 'ama'ama, and 'anae. We study at three loko i'a, the Woko Wī, Loko 'Ūkele & Loko Waena). Hui Wai records data from the anilā, ana wela (water temperature) and ana pa'akai (salinity).

Papa 'elua visits Hale o Lono twice a month due to the malama. Haumāna focus on Papakū Makawalu expectations such as conducting guided observations for a period of 10 minutes. Haumāna then record their observations on a data sheet utilizing check boxes, diagrams and short written descriptions. We utilize basic tools of measure to collect and record quantitative data in the field. From that information the haumāna will create 2-3 simple questions from their observations and/or data collected. These questions will be based on what, where, why and how. Next, haumāna will complete simple graphs to display data and then analyze graphs to make simple conclusions (i.e., comparisons, trends, etc.). Haumāna will then develop simple conclusions that provide rationale for their findings. Below are some pictures of them in action!



# Papakū Makawalu

## Ka 'Umeke

'O ke kilo he kuleana no nā kānaka a pau. Mai ka 'ōpio a i ka po'ohina, 'a'ole pau ke kilo 'ana. Ke mau nei ke kilo 'ana o ka papa 1. Puka aku nā haumāna mai ke ka'a 'ōhua mai a komo piha i ke kilo 'ana. Ho'omaka lākou me ke kilo 'ana i nā mea o ka Papahulilani. Ho'omau nā haumāna i ke kilo 'ana i nā mea o ka Papahulihonua, e like ho'i me nā nalu, ke one, ka pōhaku, ke kai a pēlā wale aku. Ma hope mai, waiho aku ka po'e keiki i nā papa kākau ma ka pā pōhaku a iho mālie i ka 'ae kai. Ua pa'ahana nā haumāna ma ke kilo 'ana o ka 'Ina 'oe, ka Wana 'oe, ka Hā'uke'uke 'oe, ka Loli 'oe, ka 'Olē'olē 'oe, ka 'Opihi 'oe, ke Kauna'oa 'oe, ka Pe'ape'a 'oe, ka Pāpa'i 'oe, ka Hāwa'e 'oe, ka 'Ōlepe 'oe, ka Pipipi 'oe, ka Pūpū Kōlea 'oe, ka Manini 'oe, a 'o ke Koholā 'oe. 'O kēia kekahi o nā mea i kilo 'ia e ka Papa 1 a Kumu Ku'uiipo lāua 'o Kumu Mamo ma 'Onekahakaha a me Kula Pae. Ua piha no nā 'umeke!





# Lā Kūkahekahe

*A day to honor Hawaiian Language*



In alignment with the Hawaiian Language Immersion Program, HLIP, vision statement, He 'o ia mau nō ka pono o ka lāhui kanaka i ka na'auao Hawai'i. A day to honor Hawaiian Language, Lā Kūkahekahe, honored the fulfillment of thirty years of the Hawaiian Language Immersion Program. The Office of Hawaiian Education, OHE, and the Kaiapuni Education Office, KEO, invited all supporters of the Hawaiian Language, from across the islands, to come together and enjoy classes and a language competition. The event was held on February 9-10 at the Windward Community College, Palikū Theater. Hawaiian Immersion Schools were invited to send one student each from grade bands M-2, 3-5, 6-8 and 9-12 to represent their school in a Hawaiian language speech competition. Students in grades M-2 were given a pre-written speech to memorize, students in grade 3-5 and 6-8 were instructed to write a 1-2 minute informative or persuasive speech and students from grades 9-12 were given three topics to research and then would be randomly given one of the three topics to speak about on that day.

Representing Ka 'Umeke Kā'eo in this competition were, Kanēakahoe Kyota for grades M-2, 'Ōlili'u Wise for grades 3-5, Meanui Victor for grades 6-8 and Kūpono Edens for grades 9-12. Kanēakahoe memorized the speech, "I ia nīnau 'ia 'ana o'u". 'Ōlili'u spoke about the connection between the genealogical chant, Kumulipo, and her Hawaiian Immersion genealogy. Meanui compared the life, trials and tribulations of Kamehameha I and the current battle and struggles of the Hawaiian language movement. Kūpono Edens spoke about the 'ōlelo no'ēau, "Maika'i ke kalo i ka 'ohā" and how he is a product of his fathers teaching to be a fisherman. Although all four students were nervous they stood up on that stage with pride and honor to show the Hawaiian Immersion community that we at Ka 'Umeke Kā'eo are currently, and will always be, perpetuating the Hawaiian language and in full support of the Hawaiian Immersion Program. E Ola Mau ka 'Ōlelo Hawai'i a me ka Papahana Kaiapuni!

## *Upcoming 'Ohana Huaka'i*

### **Ka'ū**

**Lā 19 o Malaki  
Pō'akahi**

This will be an all day 'ohana huaka'i, leaving Pāhoaka at 9 a.m. and returning at 3:30 p.m. We will be taking our bus and exploring Ka'ū. Space is limited due to bus capacity so all 'ohana must RSVP to [nenauld@kaumeke.net](mailto:nenauld@kaumeke.net). Please only RSVP if you are certain you will be joining us so as not to hold a seat that could be filled. Mahalo.

# Ka Nuhou Kula

Papa Ho'oikaika Kino



Aloha mai kākou,  
‘O au ‘o Kamuela Miller a he kumu mākau kino au. Ma Ianuali, ua ho‘omaka au i ke a‘o ‘ana i nā haumāna i nā hua‘ōlelo hou e pili ana i ka mākau kino. Eia nā hua‘ōlelo hou i a‘o ‘ia:

- ho‘omālō loliō
- lele i mua
- ‘ōku‘u

Me ia mau hua‘ōlelo hou, ua ho‘omaka au i kekahi hō‘ike i kapa ‘ia ‘o Presidential Youth Fitness Test. Ua a‘o au i nā hua‘ōlelo hou e pili ana i ia hō‘ike:

- ko‘o lima
- pelu ‘ōpū
- noho a lālau
- kūkini ho‘i
- holo 1 mile

Ma ia hō‘ike, hiki ke loa‘a i nā haumāna ka palapala inā ho‘okō ‘ia nā koina o kēlā me kēia mahele no ko lākou pae makahiki. I mea e poina ‘ole ai nā haumāna i nā hua‘ōlelo hou, hā‘awi nō au i ke kuisa.

Ma kēia mahina nei ‘o Pepeluali, ke a‘o nei au i ka ha‘uki hou ma nā honua kula ‘elua. Ma Hale Lamalama, ua loa‘a iā mākou ka hīna‘i no laila, ke a‘o nei i ka pōhīna‘i ma ka ‘ōlelo Hawai‘i. Ma Pā Hoaka, ke a‘o nei au i ka pōpeku ma ka ‘ōlelo Hawai‘i. I nā mahina e hiki mai ana, e a‘o ana au i nā ha‘uki like ‘ole.

Mahalo,

Na Kumu Kamuela



Aloha,

My name is Kamuela Miller and I am the Physical Education teacher. In January, I started teaching the students new vocabulary words for P.E.

These are the words that I taught:

- dynamic stretching
- lunges
- squats

With these new vocabulary words, I started a fitness test called “Presidential Youth Fitness Test.” I taught them the new vocabulary words that are associated with this test.

- push ups
- sit ups
- sit and reach
- shuttle run
- run 1 mile

For this test, the students can receive a certificate if they complete all activities that is age appropriate. To make sure the students don’t forget the new vocabulary, I also give them a quiz.

During the month of February, I started a new sport for the 2 different locations. At Hale Lamalama, we’re fortunate to have a basketball rim, so I am teaching them basketball in Hawaiian. At Pā Hoaka, I am teaching football. I’ll be teaching different sports in the upcoming months.